

EC REP EU Authorized Representative

Boston Scientific Limited
Ballybritt Business Park
Galway
IRELAND

AUS Australian Sponsor Address
Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY
NSW 1455
Australia
Free Phone 1800 676 133
Free Fax 1800 836 666

ARG Argentina Local Contact

Para obtener información de contacto de Boston Scientific Argentina SA, por favor, acceda al link www.bostonscientific.com/arg

Legal Manufacturer
Boston Scientific Corporation
300 Boston Scientific Way
Marlborough, MA 01752
USA
USA Customer Service 888-272-1001

Do not use if package is damaged.

Recyclable Package

CE 0344

© 2021 Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All rights reserved.

Boston
Scientific



2021-11
< hr >

Agile™ Esophageal FULLY COVERED

Sustav stenta

R ONLY

Oprez: savezni zakon (SAD) ograničava prodaju ovoga uređaja samo na liječnike ili po nalogu liječnika.

UPOZORENJE

Sadržaj je isporučen STERILIZIRAN postupkom sterilizacije etilen-oksidom. Ne upotrebljavati ako je sterilna barjera oštećena. U slučaju oštećenja nazovite predstavnika tvrtke Boston Scientific.

Samо za jednokratnu upotrebu. Nemojte ponovo upotrebljavati, ponovo obradivati ili ponovo sterilizirati. Ponova upotreba, ponova obrada ili ponova sterilizacija može ugroziti strukturnu cjelovitost uređaja i/ili može uzrokovati kvar uređaja, što može dovesti do ozljede, bolesti ili smrti pacijenta. Ponova upotreba, ponova obrada ili ponova sterilizacija također može stvoriti rizik od kontaminacije uređaja i/ili uzrokovati infekciju ili unakrsnu infekciju u pacijenata, uključujući, no ne ograničavajući se na, prijenos zaražnih bolesti s jednog pacijenta na drugi. Kontaminacija uređaja može dovesti do ozljede, bolesti ili smrti pacijenta.

Nakon upotrebe zbrinjite proizvod i pakiranje u skladu s bolničkim, administrativnim i/ili lokalnim zakonskim propisima.

OPIS UREĐAJA

Sadržaj

- (1) Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal

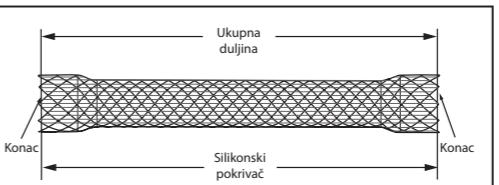
Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal sastoji se od metalnog ugradivoг stenta unaprjed umetnutoг u fleksibilni sustav za uvođenje. Sustav je kompatibilan s gasteroskopom s radnim kanalom od minimalno 3,7 mm. Stent je izrađen od pletenih žica od nitinola koje tvore samosrećni rendgenski vidljivi (RO), cilindričnu mrežu. Stent ima proširene krajeve kako bi se umanjilo kretanje nakon stavljanja stenta u jednjak. Prošireni krajevi su šireg promjera nego tijelo stenta. Krajevi žice su savijeni u petlju na kraju stenta. Proksimalni i distalni krajevi stenta imaju neprekidni konac omotan oko svakog obujma. Namjena je konca sprječiti uklanjanje i ponovo pozicioniranje tijekom početnog postupka postavljanja stenta, te se upotrebljava u slučaju netočnog postavljanja.

Stent je potpuno prekriven silikonskim polimerom kako bi se ograničilo urastanje tumora kroz čičkanu mrežu i zatvorile istovremene fistule u jednjaku. (Slika 1) Sustav za isporuku u obliku je koaksijalne cijevi. Vanjska se cijev upotrebljava za stezanje stenta prije implantacije i ponovo stezanje stenta nakon djelomične implantacije. Vanjska cijev ima jasan distalni kraj kako bi stegnuti stent bio vidljiv. Žuta prijelazna zona u unutrašnjosti cijevi sustava za isporuku vidljiva je između stenta i pлавe vanjske ovojnici. Sustav ima RO i vizualne markere kao pomoć pri ispravnom postavljanju stenta.

Na ručici sustava za isporuku postoje tri vizualna markera kao pomoć pri ispravnom postavljanju stenta (slika 3). Većina distalnih vizualnih markera ukazuje da je stent u potpunosti stegnut na sustav za isporuku. (Slika 3 #6) Jedan vizualni marker ukazuje da je stent implantiran 50% (do središta), (slika 3 #7) a većina proksimalnih vizualnih markera ukazuje na točku u kojoj ponovno stezanje stenta više nije moguće (slika 3 #8).

Postoji pet rendgenski vidljivih (RO) markera kao pomoć u implantiranju stenta tijekom upotrebe fluoroskopije (slika 2). U unutarnjoj cijevi sustava za isporuku postoji dva RO markera koja identificiraju krajeve stegnutog stenta (slike 2, #1 i #4). Između ova dva RO markera postoje dva dodatna RO markera. Jedan RO marker ukazuje središnju točku stenta (slika 2 #2). Jedan RO marker u unutarnjoj cijevi ukazuje na točku u kojoj ponovno stezanje stenta više nije moguće (slika 2 #3). Peti RO marker na vodećem kraju vanjske cijevi ukazuje do koje mjere je stent postavljen (slika 2, #5).

Sustav ima jedan centralni lumen u koji može stati žica vodilica od 0,035 inča (0,89 mm).



Slika 1. Fully covered stent za jednjak Agile Esophageal

Oprez: detaljno pročitajte cijele Upute za upotrebu prije upotrebe Fully covered sustava stenta Agile Esophageal.

Informacije za korisnika

Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal smiju koristiti samo liječnici temeljito obučeni za postavljanje proteza za jednjak ili oni koji su pod nadzorom liječnika s takvom obukom. Prije korištenja ovog uređaja nužno je temeljito razumijevanje tehničkih načela, kliničke primjene i rizika povezanih s ovim postupkom.



Sigurnosne informacije za MR

Osoba sa Fully covered stentom Agile Esophageal može se sigurno snimati pod sljedećim uvjetima. Nepoštivanje ovih uvjeta može dovesti do ozljeda.

Naziv uređaja	Fully covered stent Agile Esophageal
Jakost statičkog magnetskog polja (B_0)	1,5 T ili 3,0 T
Maksimalni gradijent magnetskog prostornog polja	30 T/m (3000 gausa/cm)
RF uzbuda	Kružno polarizirano (CP)
Vrsta zavojnice za RF prijenos	Cilindrična zavojnica za cijelo tijelo Cilindrična zavojnica za glavu
Način rada	Normalni način rada
Maksimalni SAR za cijelo tijelo	2 W/kg (normalni način rada)
Maksimalni SAR za glavu	3,2 W/kg (normalni način rada)
Trajanje snimanja	U gore definiranim uvjetima snimanja, pacijent se može snimati tijekom 60 minuta kontinuiranog RF-a (slijed ili naizmjenična serija/snimanje bez prekida)
Slikovni artefakt MR-a	Može se proizvesti slikovni artefakt

NAMJENA / INDIKACIJE ZA UPORABU

Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal namijenjen je održavanju luminalne propusnosti u strukturama jednjaka koje uzrokuju intrinzični i/ili ekstrinzični maligni tumori i okluzije pratećih fistula u jednjaku.

KONTRAINDIKACIJE

Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal kontraindiciran je za:

- postavljanje u strukture u jednjaku koje uzrokuju benigni tumori, jer dugoročne posljedice stenta u jednjaku nisu poznate,

- postavljanje u strukture koje se ne mogu dovoljno proširiti kako bi prošao gasteroskop ili sustav za isporuku,
- postavljanje proksimalnog kraja stenta unutar 2 cm od krikofaringealnog mišića,
- postavljanje u ezofoagojejunostomiju (nakon gastrektomije) jer peristaltika i izmijenjena anatomija mogu pomjeriti stent,
- postavljanje u nekrotične tumore koji kronično krvare, ako je krvarenje aktivno u trenutku postavljanja,
- postavljanje u polipoidne lezije,
- onim pacijentima kojima su endoskopske tehnike kontraindicirane,
- svaku upotrebu koja nije posebno navedena u indikacijama za uporabu,
- postavljanje pacijentima koji imaju osnovnu krvareću dijatezu.

NUSPOJAVE

Potencijalne nuspojave povezane s postavljanjem stenta za jednjak mogu uključivati:

- krvarenje
- perforaciju
- bol
- aspiraciju
- migraciju stenta
- prekomerni rast tumora oko krajeva stenta
- osjećaj stranog tijela
- zastoj bolusa hrane
- refluks
- ezofagitis
- edem
- ulceraciju
- vruciču
- infekciju
- sepsu
- septikemiju
- ponavljajući disfagiјu
- stvaranje fistula
- kompresiju/opstrukciju dušnika (ili akutnu kompresiju dišnog puta)
- hematemenu
- smrt (osim zbog normalne progresije bolesti)
- prijelom stenta

Moguće komplikacije nakon postavljanja stenta

- osjetljivost na metalnu komponentu stenta
- medijastinitis
- aspiracija
- opstrukcija crijeva (sekundarno migraciju stenta)
- granulacijsko tkivo oko kraja stenta

- aortoefagealne i arterioefagealne fistule
- erozija ili perforacija stenta pored vaskularnih struktura

UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Rizik od perforacije i erozije u susjedne vaskularne strukture i aortoefagealne i arterioefagealne fistule može biti povećan kod predoperativne i postoperativne kemoterapije i zračenja, duljin implantacija, aberantne anatomije i/ili medijastinalne kontaminacije ili upale.
- Kako je perforacija poznat rizik, treba se koristiti s oprezom i samo nakon pažljivog razmatranja u bolesnika koji:
 - su podvrgnuti terapiji zračenjem i/ili kemoterapiji
 - se nalaze u uznapredovalim stadijima raka
- Fully covered sustav stenta za jednjak Agile™ Esophageal treba upotrebljavati s oprezom i samo nakon pažljivog razmatranja u bolesnika s:
 - strukturama duljim od 12 cm
 - značajnom prethodnom plućnom ili srčanom bolesti
- Ovaj uređaj sadrži nikal koji može izazvati alergijsku reakciju kod osoba koje su osjetljive na nikal.

Upozorenje: Stent se smatra uređajem za trajnu implantaciju. Nakon postizanja trajne implantacije stenta, ne preporučuje se uklanjanje ili premještanje stenta.

Upozorenje: Vizualno pregledajte sustav radi znakova oštećenja. NE UPUTREBLJAVAJTE ako sustav ima vidljivih znakova oštećenja. Nepridržavanje ovog upozorenja može dovesti do tjelesne ozljede.

NAČIN ISPORUKE

Ovaj se uređaj isporučuje sterilan i namijenjen je isključivo jednokratnoj uporabi. Pakiranje i uređaj potrebo je pregledati prije upotrebe. Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje otvoreno ili oštećeno. Nemojte upotrebljavati ako su oznake nepotpune ili nečitljive.

Rukovanje i skladisteњe

Cuvati na hladnom, suhom i tamnom mjestu. Datum isteka roka valjanosti pogledajte na naljepnici proizvoda.

UPUTE ZA UPOTREBU

Potrebna oprema

- gastroskop s radnim kanalom od najmanje 3,7 mm
- hvataljka s dva zuba
- Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal koji sadrži stent odgovarajuće duljine i promjera
- fluoroskopska sposobnost za potvrdu prije postavljanja stenta i za postavljanje stenta
- žica vodilica od 0,035 inča (0,89 mm), 450 cm

Prije postupka

Radiografija jednjaka obavljena ne više od 10 dana prije postupka treba biti dostupna.

Obavite pripremu za postupak kao i u gornju endoskopiju. Po potrebi dajte blagi sedativ i lokalnu anesteziju u grlo koja se ponavlja tijekom postupka ako se to zahtijeva za udobnost pacijenta.

Početna priprema sustava za uvođenje

- Pažljivo uklonite sustav za isporuku iz zaštitnog pakiranja.
- Vizualno pregledajte ima li oštećenja ili kvarova na uređaju.

UPUTE ZA UPOTREBU

Početak početnog postupka postavljanja stenta

1. Lociranje strukture

Intubirajte pacijenta pomoću standardnog gastroskopa u skladu sa standardnom tehnikom. Nakon izravne vizualizacije pristupite lokaciji strukture. Za lociranje strukture može se upotrebljavati i fluoroskopija pomoću kontrastnog sredstva.

2. Ispitivanje strukture (endoskopski i/ili fluoroskopski)

A. Endoskopsko ispitivanje strukture

Endoskopski ispitajte proksimalne i distalne segmente strukture. Izmjernite udaljenost između distalne marge strukture do sjekutiča pacijenta

pomoću vanjskog ravnala na gastroskopu. Izvadite gastroskop iz proksimalne marge strukture i izmjerite udaljenost do sjekutiča pacijenta. Duljina strukture izračunava se kao razlika između ove dvije udaljenosti. Kako biste umanjili mogućnost migracije stenta, proširite strukturu SAMO ako prolaz gastroskopa ili sustava za isporuku kroz lumen strukture nije moguć.

Oprez: U nekim pacijenata zadržanje tumorâ ce predstavljati izazov za proširenje strukture. Lječnici trebaju provesti širenje strukture jednjaka prema procjeni, na temelju svojeg iskustva. Perforacija ili krvarenje tumora jednjaka predstavlja rizik tijekom postupka širenja tumora.

Upozorenje: Ne treba pokušati postaviti Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal u pacijenata kod kojih se strukture jednjaka ne mogu dovoljno proširiti za prolaz gastroskopa ili sustava za isporuku.

B. Fluoroskopsko ispitivanje strukture

Struktura se može ispitati i fluoroskopski. Ostavite gastroskop na mjestu i fluoroskopski pregledajte proksimalne i distalne marge tumora. Označite lokacije rendgenski vidljivim markerima ili anatomskim točkama kao što su rebra ili kralješci. Preporučuje se da ponovo izmjerite duljinu strukture tako što ćete izmjeriti udaljenost između rendgenski vidljivih markera.

Oprez: Lječnici trebaju provesti širenje strukture jednjaka prema procjeni, na temelju svojeg iskustva. Perforacija ili krvarenje tumora jednjaka predstavlja rizik tijekom svakog postupka širenja tumora.

3. Odabir veličine stenta

Veličina strukture mora se točno izračunati kako bi se osigurala upotreba idealne veličine stenta. Fully covered sustav stenta za jednjak Agile Esophageal treba premostiti tumor i/ili fistulu i treba prelaziti > 1 cm iznad i ispod strukture ili fistule. Ako se stent upotrebljava s fistulom, ključno je osigurati da stent potpuno pokriva fistulu kako bi se izbjeglo curenje i olakšalo zacjeljivanje. Uvijek upotrebljavajte duži stent ako je duljina stenta upitna. Drugi stent istog promjera može se postaviti ako prije stent ne prekriva cjevokupnu duljinu strukture. Drugi stent treba postaviti kako bi se osigurala potpuna pokrivenost tumora i nesmetani prijelaz između stentova. Preporučuje se prvo postaviti proksimalni stent a zatim distalni stent kako bi se povećao luminalni promjer preklapajućih stentova. Sustav za isporuku treba pažljivo uvoditi kroz prvi stent.

Stent će biti skraćen nakon postavljanja. Skraćivanje se definira kao postotak smanjenja od duljine stegnutog stenta unutar sustava za isporuku na duljinu postavljenog stenta. Testiranje je na radnom stolu pokazalo da se stent za jednjak Agile Esophageal neće skratiti za više od 50% od svoje duljine u stegnutom stanju na sustavu za isporuku. Međutim, stvarno skraćivanje ovisi od anatomije lumena i strukture.

Upozorenje: Prolaz endoskopa kroz tek postavljen stent ne preporučuje se i može prouzročiti pomicanje stenta.

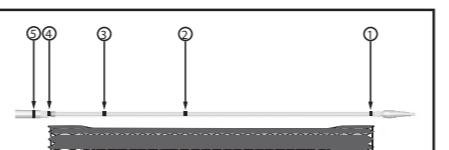
Upozorenje: Ne upotrebljavajte u kombinaciji sa stentovima drugih proizvođača.

4. Umjetanje žice vodilice i postavljanje kroz strukturu

Povucite žicu vodilice kroz radni kanal gastroskopa a zatim kroz strukturu pa u trbuš. Preporučuje se žica vodilica s labavim vrhom kako bi se smanjila moguća povreda vrhom žice. Endoskopski i/ili fluoroskopsko postavljanje žice vodilice također se preporučuje kako bi se osigurao pravilan prolaz kroz strukturu i ispravno postavljanje u trbuš. Održavajte položaj žice vodilice tijekom postupka.

Oprez: Preporučuje se žica vodilica od 0,035 inča (0,89 mm) s labavim vrhom kako bi se olakšao prolaz kroz vijugavu anatomiju. Preporučuju se Dreamwire™ 0,035 inča (0,89 mm) standardna M00556141, Dreamwire 0,035 inča (0,89 mm) kruta M00556161, Jagwire™ 0,035 inča (0,89 mm) standardna M00556581 ili Jagwire 0,035 inča (0,89 mm) kruta M00556601.

5. Uvedite sustav za isporuku preko žice vodilice i pozicionirajte stent



Slika 2. Sustav za isporuku i rendgenski vidljivi (RO) markeri

Na ručici sustava za isporuku postoje tri vizualna markera kao pomoć pri ispravnom postavljanju stenta tijekom upotrebe endoskopske vizualizacije (slika 3). Većina distalnih vizualnih markera ukazuje da je stent u potpunosti stegnut na sustavu za isporuku. (Slika 3 #6) Jedan vizualni marker ukazuje da je stent implantiран 50% (do središta). (Slika 3 #7) a većina proksimalnih vizualnih markera ukazuje na točku u kojoj ponovo stezanje stenta više nije moguće (slika 3 #8).

Postoji pet rendgenskih vidljivih (RO) markera koja pomoć u implantiranju stenta tijekom upotrebe fluoroskopije (slika 2). U unutarnjoj cijevi sustava za isporuku postoji dva RO markera koja identificiraju krajeve stegnutog stenta (slike 2, #1 i #4). Između ova dva RO markera postoji dva dodatna RO markera. Jedan RO marker ukazuje središnju točku stenta (slika 2 #2). Jedan RO marker u unutarnjoj cijevi ukazuje na točku u kojoj ponovo stezanje stenta više nije moguće (slika 2 #3).

Peti RO marker na vodećem kraju vanjske cijevi ukazuje do koje mjeri je stent postavljen (slika 2, #5).

Sustav stenta za jednjak Agile Esophageal se provlači preko žice vodilice i kroz radni kanal gastroskopa.

Pod direktnom endoskopskom vizualizacijom, pozicionirajte stent držanjem direktnе endoskopske vizualizacije žute prijelazne zone. U slučaju upotrebe fluoroskopije, pozicionirajte stent tako što se marker 2 (slika 2) nalazi u središtu tumora i postoji dva RO markera koja identificiraju krajeve stegnutog stenta (slika 2 #1 i #4). Između ova dva RO markera postoji dva dodatna RO markera. Jedan RO marker ukazuje središnju točku stenta (slika 2 #2). Jedan RO marker u unutarnjoj cijevi ukazuje na točku u kojoj ponovo stezanje stenta više nije moguće (slika 2 #3).

Peti RO marker na vodećem kraju vanjske cijevi ukazuje do koje mjeri je stent postavljen (slika 2, #5).

Sustav stenta za jednjak Agile Esophageal se provlači preko žice vodilice i kroz radni kanal gastroskopa.

Ako postavljanje stenta ne uspije, uklonite stent i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent uklonjen, uklonite žicu vodilicu i ponovno postavite.

Ako je stent ukl